

403 Désillusions

vo: « *The Harsh Light of Day* »

Trancrit par Liz pour le site Buffy's Spirit et donné pour utilisation pour le Site Buffy Angel Show par Aeris (webmaster de Buffy's Spirit) Attention, transcript en cours de correction par l'équipe de Buffy Angel Show. Tout droit réservé, recopie partielle ou totale formellement interdite

Personnage:	Acteur:
Buffy Summers	Sarah Michelle Gellar
Alex Harris	Nicolas Brendon
Willow Rosenberg	Alyson Hannigan
Oz	Seth Green
Rupert Giles	Anthony Stewart Head
Anya Emerson	Emma Caulfield
Spike	James Marsters
Harmony Kendall	Mercedes McNab

TEASER, Scène 1 (Oz, Willow, Buffy, Parker et Devon):

Oz et son groupe joue au Bronze. Willow et Buffy sont à une table.

Willow: Regarde Oz, il est trop mignon! T'as vu, Parker est ici!

Buffy: Oui.

Willow: Tu devrais le regarder! Il est très mignon en vert!

Buffy: C'est vrai! Je vois son reflet dans le miroir.

Willow: Tu sais quand tu passe toute une semaine avec un garçon t'as le droit de le regarder autrement que dans une glasse!

Buffy: Pas toute une semaine! Et puis, on s'est vu avec modération ces derniers jours. De plus, on est pas venus ensemble ce soir on avait pas envie de se coller.

Oz finit de jouer et descend de la scène et va voir Buffy et Willow.

Oz: Alors, on y va, cette fois tu as fini?

Willow: Oui, presque, Buffy observe Parker, et il semble bien qu'il puisse se refléter dans un miroir! Ce qu'est un plus pour son cas! Buffy a de très mauvaises pensées à son sujet!

Buffy: Non c'est pas vrai!

Willow: Non! C'est vrai!

Buffy: Quoique si, j'en ai plein!

Willow: Non, elles ne sont pas mauvaises! Ya pas de mal à ça! Tu es libre, vous êtes des adultes! Vous êtes libres de vos actes.

Parker arrive.

Parker: Salut!

Buffy: Salut!

Parker: Euh, je, voulais te prévenir que je m'en allai, et que, le coin n'est pas très sûr le soir, si tu veux je te raccompagne.

Buffy: Quel idiote! Jamais je ne pense à ce que je décide!

Buffy part avec Parker.

Willow: Salut!

Parker: Salut!

TEASER, Scène 2 (Oz, Devon, Willow et Harmony):

Oz, Willow et Devon sortent pour ranger le matériel.

Devon: Ouais, c'était notre premier concert! On va faire un malheur à Los Angeles! On va les clouer au sol!

Willow: Euh, Devon, le but c'est de les faire danser non?

Oz: On les clouera sur la piste de danse!

Devon: Parlais pas de vrai cloues! T'avais compris?

Oz: T'en fais pas!

Devon et Oz partent.

Harmony: Willow?

Willow: Harmony! Salut! Et on ne s'est pas vue depuis...

Harmony: Depuis le bac! C'était pas de la tarte hein!

Willow: Oui! Alors, t'as passé de bonne vacances?

Harmony: Oh, je devais aller en France! Mais chui restée là! Je mourrais d'envie d'aller voir les grands magasins!

Willow: Oh, et les musées je suppose!

Harmony: De quoi tu parle?

Willow: Oui, j'ai entendu dire qu'il y avait des musées en France, mais c'est une rumeur, je ne sais pas si elle est vraie!

Harmony: Je voie, tu es toujours aussi rigolote Willow! T'as pas changé!

Willow: Non, toi non plus!

Harmony: Oh, ben, un peu!

Elle se transforme en vampire et mord Willow.

Générique

ACTE 1 ,Scène 1 (Harmony, Willow et Oz):

Oz arrive et repousse Harmony avec une croix.

Willow: Fiche le camps Harmony!

Harmony: D'accord! Très bien, cache toi derrière ton petit ami! Mais tu sais quoi, j'ai un petit ami moi aussi! Et il ne sera pas content quand il saura que tu as été méchant avec moi!

ACTE 1, Scène 2 (Buffy et Parker):

Buffy et Parker se promènent dans la rue.

Buffy: Tu as des hobbies?

Parker: Oh oui, des loisirs, des passions! J'ai l'impression qu'il y a une foule de choses que je ne sais pas sur toi. Qu'est-ce que tu aime faire?

Buffy: Et bien, la plus part du temps sortir et faire des trucs!

Parker: Oui, j'étais comme ça pendant un temps. C'est quoi ça?

Parker remarque la cicatrice sur le coup de Buffy que Angel avait fait la saison précédente.

Buffy: Ca quoi?

Parker: Tu as une cicatrice.

Buffy: Oh oui, euh, un chien en colère! Et toi, tu me montrerais tes cicatrices?

Parker: Oh, les miennes ne sont que psychologiques.

Buffy: J'en t'en prie, ce sont les plus intéressantes!

Parker: Bon, mon père est mort l'année dernière.

Buffy: Oh, pardon, Parker je suis désolée, je voulais pas de replonger dans des choses douloureuses...Buffy tu mérite une paire de claques!

Parker: Non, non, non, je peux tout à fait en parler maintenant! Et je ne suis pas du genre de faire du vélo pour attirer la sympathie des gens. Je pense que tu détesterais quelqu'un qui dirait « Je suis triste et malheureux, alors, aime moi s'il te plaît! »

Buffy: Je n'ai jamais rencontré ce genre de type!

Ils s'assoient sur un banc.

Parker: La seule chose à dire c'est que...Ce qui est vraiment triste c'est qu'il...C'est qu'il n'a pas pu faire tout ce qu'il pouvait faire de sa vie. Ca m'a fait réfléchir. Je voudrai vivre dans le présent.

Buffy: Je pense à ça moi aussi quelques fois. Je me suis, en quelques sortes, noyée ya quelques années...Mais j'ai survécu, j'ai eu de la chance! Depuis, je ne remet jamais les choses au lendemain! C'est un peu ce que tu disais.

Parker: C'est génial. C'est vrai! C'est vrai, tout le monde dit de vivre ainsi, oh moi, moi aussi je vis le jour au jour, mais en fait tout ce qu'ils veulent c'est une excuse pour s'éclater et ne rien faire à la fac.

Buffy: Tout ça c'est une histoire de choix de vie.

Parker: C'est cool de rencontrer quelqu'un qui est sur la même longueur d'onde que soi.

Buffy: Alors, Parker Abrams, quand tu t'endormira ce soir qu'est ce que tu regrettera de ne pas avoir fait?

Parker: Je pense que je vais regretter, de ne pas t'avoir invité à la soirée du Wolf House demain! Est-ce que tu veux bien me faire le plaisir...

Buffy: Oui!

ACTE 1, Scène 3 (Alex, Giles et Anya):

Alex range des livres chez Giles.

Alex: C'est vraiment pas marrant!

Giles: Range les correctement et on arrivera à finir.

Alex: Je comprend rien à votre système!

Giles: Mon système, c'est l'ordre alphabétique!

Alex: Ah, c'est un vrai chantier!

Quelqu'un entre, c'est Anya.

Anya: Vous devriez fermer votre porte!

Giles: Oui, je passe ma vie à me le dire!

Alex: Anya? La dernière fois que je t'ai vu tu t'enfuyais en hurlant! Comment ça va depuis?

Anya: J'ai des choses à dire à Alex. Allez-vous en!

Giles ne bouge pas. Alex et Anya vont dehors.

Anya: Ta mère m'a dit que tu travaillais là.

Alex: Ah oui, j'ai besoin d'argent et...

Anya: Bon et notre histoire d'amour dans tout ça?

Alex: Notre quoi? Qu'est-ce que tu dit?

Anya: Tu as entendu! Quel genre de relation avons nous et que pense tu qu'elle va devenir?

Alex: Je, heu, heu, nous avons eu une histoire d'amour?

Anya: Au bal de la promo!

Alex: Oui, ça a été notre seul et unique rendez-vous! On a annulé le second à cause des examens, tu te rappelle? Et tu m'a reprocher d'être, un tueur de démons! Ce qui, pour être juste, te concerne toi, autant que moi!

Anya: Heu, je, je n'arrête pas de penser à toi! Et parfois, dans mes rêves, tu es nu!

Alex: Ah, oui, et je suis en train de faire la queue au supermarché oui, oui, j'ai déjà fait le même!

Anya: Alors je peux compter sur un rendez-vous Vendredi soir et que la date d'anniversaire de notre amour soit le bal de la promo?

Alex: Anya, tu vas trop vite! En fait il sera plus prudent de freiner à mort, tu vois, ce genre de sentiment doit s'épanouir de lui-même!

Anya: Ah oui? Mais comment?

Alex: J'en sais rien! Un jour, il s'épanouit!

ACTE 1, Scène 4 (Buffy, Parker, Willow et Oz):

Buffy et Parker arrivent devant la porte de la chambre de Buffy.

Buffy: Voilà, c'est ma porte! En bois! *Elle tape sur la porte.* C'est peut être du contreplaqué en faite!

Parker: Elle est jolie!

Ils s'apprêtent à s'embrasser quand Oz et Willow arrivent en courrant.

Oz: Hé, salut! Salut, euh, tu te souvient d'Harmony?

Willow: Je l'ai revue, elle revient de vacances, et elle est un peu, différente

Buffy: Différente?

Willow: Elle a...palie!

Parker voit que Willow est blessé au coup.

Parker: Tu t'es blessée au coup?

Buffy: Au coup? Elle a palie, le chien en colère, c'est sûrement lui!

Oz: Oui, on est venu te mettre en garde contre, oui le chien en colère!

Buffy: Euh, il faut que je m'en occupe maintenant...

Parker: Ah, je passe te prendre demain soir, d'accord?

Buffy: Je voudrai déjà y être!

Parker part.

Willow: Pansement, ça hurge! *Buffy ouvre la porte.* Merci!

Buffy: Harmony est un vampire, elle doit être folle de ne plus avoir un reflet!

Willow: Ca me donne vraiment envie de l'abattre! Mon petit ami sera pas content!

Buffy: Mon petit ami?

Willow: Je ne sais pas si on peut la croire, elle à toujours menti à ce sujet! Oh, tu peux pas le connaître, il est dans une autre école!

Oz: Devon est sorti avec elle un moment, mais elle était trop instable pour lui! Un comble quand on connaît le phénomène!

Willow: Ah!

Buffy: Sortir avec Harmony morte! Ce mec est certainement d'une tolérance à toute épreuve!

ACTE 1, Scène 5 (Harmony et Spike):

Harmony entre dans une grotte où plusieurs vampires travaillent. Elle s'approche d'un.

Harmony: Salut bébé! C'est moi!

Le vampire se retourne, c'est Spike!

ACTE 2, Scène 1 (Spike, Brian (Vampire) et Harmony):

Spike discute avec un vampire.

Spike: T'es certain que c'est la crypte?

Vampire: Ouais...

Spike: J'ai pas du tout envi de me retrouver dans une fausse septique!

Vampire: C'est la crypte! Les écoradars sont fait. Les murs sont moins épais ici dans le font, on devra creuser un tunnel. C'est du travail mais, haha, chui sûr que tu...

Spike le jette sur la table.

Spike: Vaut mieux que tu sois plus que sûr mon gars, je serai ennuyé d'avoir à te tuer! Tu le jure?

Vampire: Je le jure!

Harmony arrive.

Harmony: Comment vas mon blondinet préféré?

Spike: Harmony, tu choisis mal ton moment, j'ai pas le temps!

Harmony: C'est aujourd'hui que tu vas tuer Willow? Je veux que tu lui dise « Je viens venger ma petite amie Willow! » Ensuite, tu la...

elle mord l'épaule de Spike, Spike relache le vampire.

Spike: Personne ne sais que je suis ici. Je vais pas aller tuer la meilleure amie de Buffy! Ca lui révélera ma présence, on est trop près du but!

Harmony: Tu l'as presque tuer l'année dernière et tout à coup t'en fait tout une affaire!

Spike: La ferme! Tu devrais aller manger, j'ai, j'ai du travail!

Harmony s'approche d'un homme mort.

Harmony: Celui-là à un drôle de goût, emmène moi dîner dehors!

Spike: Il est parfaitement frais!

Harmony: Ce crétin, j'étais en maths avec lui l'année dernière et déjà je ne l'aimais pas beaucoup!

Spike: Harmony!

Harmony: Je veux que tu m'emmène dîner dehors! *Spike la prend violemment, Harmony sourit.* Hum, on le fait ici bébé, devant Brian?

Spike: Tu serais ravie, pas vrai?

Harmony: Peut-être que ça me plairait... Après être allée dîner!

Spike: C'est d'accord! Je vais t'emmener dîner!

ACTE 2, Scène 2 (Buffy, Parker, Harmony et Spike):

Buffy et Parker sont à la fête.

Parker: Ca c'est une fête hein! On se croirai à Rome!

Buffy: Non, c'est mieux, ya pas de vieux Romains!

Parker: Hého, tu veux danser?

Buffy: Non, si on allait plutôt discuter devant un verre? *Buffy voit Spike et Harmony avec un homme mort entre les bras.* Spike! Et Harmony!

Harmony: Buffy! Salut! Très jolie ta tenue, c'est de l'année dernière!

Spike: bien, voilà ce qui est intéressant! C'est une sorte de double renart!

Parker: On dirai que votre ami y est allé un peu fort en commençant la soirée!

Spike: Dites, on dirai qu'il y a du sang neuf parmi nous!

Parker: salut, Parker.

Parker tend la main à Spike, Spike ne fait rien.

Spike: Il me plaît bien! Il a une certaine, quel est le mot, vulnérabilité!

Buffy: Et toi tu es avec Harmony! Haha, t'as perdu un pari?

Harmony: Hé!

Spike: Tu sais comment on s'est rencontré? C'est, une histoire drôle, c'est sûr!

Spike part en courrant, Buffy le suit.

Buffy: Reste ici! *Buffy trouve Spike dehors.* Qu'est-ce qui t'arrive Spike? Drusilla t'as planté?

Buffy: C'est peut être moi qui l'est planté!

Ils se battent, Harmony arrive.

Harmony: Elle est partie avec un démon répugnant! Toutes les journées il me rabat les oreilles!

Spike: HARMONY!!! Vient, on s'en va! Le temps n'est pas venu!

Harmony: Oui, mais aussitôt qu'on aura le joyau d'Amara tu te mordra les doigts!

Spike: AH!!!

Harmony: Quoi?

Ils partent en courant.

ACTE 2, Scène 3 (Alex et Anya):

Alex installe une lumière au plafond de sa cave. Quelqu'un frappe à la porte.

Alex: Entrez! Anya! Resalut!

Anya: C'est ta mère qui m'envoie j'étais devant chez vous, et elle et elle voulais que je te dise de mettre de l'adoüssissant quand tu entendras la sonnerie. Bon on pourrait se parler?

Alex: Oui, bien sûr! Tu veux boire quelque chose? J'ai du jus de pomme!

Anya: Ca ira!

Alex: Tu sais, ilo est plus sage de, de téléphoner avant de venir! Pas de...

Anya se déshabille, Alex et tout choqué.

ACTE 2, Scène 4 (Buffy et Giles):

Buffy est au téléphone avec Giles.

Buffy: Oui, Spike avec Harmony! Qui aurai pu le croire! Je comprend pas pourquoi ils sont partis si vite mais Harmony a dit quelque chose, ils, ils sont ici parce qu'ils sont à la recherche de, du joyau ché pas quoi! D'Amara.

Giles: Le joyau d'Amara? Tu en es sûre?

Buffy: Oui ! Pourquoi c'est quoi?

Giles: Oh, c'est, c'est, c'est une légende, c'est pour les vampires l'équivalent du St. Graal, quelque sorte une source d'énorme pouvoir, sa description est toujours très vague. Euh, ah, oui, le voilà, ici, euh, « Les vampires se sont lancés dans une quête acharnée de ce joyau pendant tout, oh, le Xème siècle, leur émissaires on ratissé toute la terre et aucun d'entre eux ne la trouvé, on en a donc conclut qu'il n'avait jamais existé.

Buffy: Et bien Spike semble croire qu'il existe, et il le cherche ici à Sunnydale.

Giles: Oui, je vais consulter quelques livres, j'espère avoir d'autres informations. Tu en as assez fait pour ce soir, vas te coucher.

Buffy: Heuheu, j'ai sommeil, ha, ouais donc, bonsoir!

Buffy raccroche.

ACTE 2, Scène 5 (Spike et Harmony):

Harmony lit un magasine sur le lit, Spike est torse nu et lit le journal assis sur une chaise. Harmony: Est-ce que Antonio Banderas est un vampire? Spike: Non. Harmony: Je pourrai en faire un vampire? Spike: Non. Attend, réfection faite, fais ce que tu veux. Et tu t'occupera de Melanie, et de leurs enfants. Harmony: Hé! Je n'ai pas de pouls! Génial! On peut attaquer un docteur avec son stéthoscope pour que j'entende mon cœur qui bat pas? Spike: Harmony, par les démons de l'enfer qu'est-ce qui faut que je fasse pour que tu la ferme! Harmony sourit et rigole. Harmony: Si je n'ai plus de cœur qui bat à quoi me servent toutes ces veines? J'ai des veines bleue tout partout! Regarde. Harmony lui montre ses veine sur sa poitrine, Spike est séduit et monte sur le lit. Spike: Il nous reste encore tout un jeu de chaînes là. Harmony: Ouh, ta très chère d'or qui ce l'est pas tout pris... Spike: Drusilla. Harmony: Peu importe! Spike: Dis son nom. Harmony: Dorkis! Spike: Mords toi la langue! Harmony: De toi même! Il font l'amour.

ACTE 2, Scène 6 (Alex et Anya): Anya: A ce point de l'histoire, j'en arrive à la conclusion que nous pouvons satisfaire les deux parties en leur permettant de séparer vie et centre d'intérêt. Euh, tout bien posé cette solution devrais convenir. Alex: Donc, ta solution si je comprend bien c'est... Anya: Le sexe. Je crois te l'avoir déjà dit une douzaine de fois. Alex: Héhé, je, je dois être atteint d'une légère surdité hystérique! Anya: C'est la seule façon de te chasser de mon esprit. Te mettre derrière moi. Je parle bien sûr au sens figuré, mais je pensais à un face-à-face concernant l'acte lui même. Alex: Ah, oui, ce qu'il y a c'est qu'on se connaît à peine. Je t'aime bien, c'est sûr, tu as des manières, heu, très directes que j'admire beaucoup, mais de la à co...co... Anya s'approche. Enfin, de faire, heu, ce dont il s'agit, bon, je vais jouer le rôle de la femme en disant ça mais faire l'amour, c'est, c'est d'exprimer quelque chose! Et en accepter les conséquences.

Anya: Non, j'ai des préservatifs, et même des noirs!

Alex: Hum, hum, ça c'est, très délicat!

Anya: Tu es séduisant, tu es drôle et bien charpenté, et ça sera idiot d'avoir deux corps aussi attrant et de ne pas les laisser, hum, s'attirer! Enlève tes vêtement maintenant.

Alex: Et tu sais, le plus dingue? C'est que, c'est encore plus romantique qu'avec Faith!

Il s'embrassent, ils entendent une sonnerie.

Anya: Il faut mettre l'adoussissant!

ACTE 2, Scène 7 (Buffy, Parker et Giles):

Buffy cherche Parker à la fête, elle le trouve.

Buffy: Parker! J'ai eu peur, je croyais que je n'arriverai pas à te retrouver.

Parker: J'étais un peu inquiet.

Buffy: Je te demande pardon! C'est, c'est une vieil connaissance, un vieux copain, et, il ne devrait pas boire. Il était embêté que je le vois ici, au Paradis de la bière!

Parker: Buffy attend ça va! Tu as le droit de t'occupée de tes amis. Est-ce que toi et lui vous êtes, sortis ensemble?

Buffy: Ahahahaha! Oh non! Non, jamais! Je te le jure!

Parker: Cool! C'est génial, nous avons toute la soirée devant nous! Tu m'autorise à danser avec la plus jolie fille de la ville?

Buffy: Et moi je fais quoi? Je reste là et je regarde?

Parker: Haha! *Ils dansent puis discutent.* En faite j'étais inscrit en première année de médecine, mais j'ai détesté ça alors, je suis allé en histoire.

Buffy: En histoire! Dates facinantes, passionnantes sagas...

Parker: Mais il y a quelque chose d'incroyable dans, dans cette succession d'évènements, quand tu creuse un peu, ils te ramènent toujours, aux gens ordinaires comme toi et moi, essayant juste de faire des changements. Quand on regarde en arrière, il semble que les gens sont inspirés par les évènements qui n'ont aucun contrôle. Moi je ne crois pas à ça. Je crois qu'on a toujours le choix tout au long de notre vie. *Ils s'embrassent.* Buffy, est-ce que ça va? *Buffy fait oui de la tête.* Parce que sinon j'arrête, c'est ton choix. Qu'est-ce que tu fais?

Buffy: Je fais un choix.

Ils s'embrassent rentrent chez Parker, ils font l'amour. Giles chez lui appelle Buffy.

Buffy: Salut, vous êtes chez Willow et Buffy on est pas là soyez gentil de laisser un message!

Giles: Buffy tu es là? Rappelle vite s'il te plaît il faut que je te parle.

ACTE 3, Scène 1 (Buffy et Parker):

Buffy se réveil après une nuit d'amour chez Parker, il n'y a personne dans la chambre.

Buffy: Parker? Bon, une chemise, et un pantalon, j'ai besoin d'un pantalon!

Parker entre.

Parker: Et, tu es réveillée!

Buffy: Ah, tu es là!

Parker: J'habite là!

Buffy: Non, c'est que, je savais pas où tu étais.

Parker: Tu dormais si bien j'en ai profité, je suis allé prendre du café. C'est mieux que ce que j'avais ici! Soda chaud et pastilles de menthe!

Buffy: Um, pastille de menthe, ça sera pas de refus à cette heure-ci!

Parker: Héhé!

Buffy: Alors, tu as des projets aujourd'hui ou tu...

Parker: Oh, oui, ma, ma mère vient me rendre visite.

Buffy: Oh, alors il va falloir que je me sauve! Mais peut être qu'on pourrait se téléphoner tout à l'heure et...

Parker: Je te passe un coup de fil dans la journée.

Buffy: Génial! Euh, une petite chose avant que je m'en aille...

Parker: Un bisou?

Buffy: En fait je voudrais surtout un pantalon! Mais...un bisou c'est une idée!

Ils s'embrassent.

ACTE 3, Scène 2 (Alex et Anya):

Alex et Anya se rhabillent après une nuit d'amour.

Anya: Ca y est! Je, je t'ai chasser de ma tête maintenant!

Alex: Hum, très bien...

Anya: Très bien?

Alex: Oui?

Anya part.

ACTE 3, Scène 3 (Harmony et Spike):

Harmony écrit sur le dos de Spike.

Spike: Harmony qu'est ce que tu fais?

Harmony: J'écris « Spike aime Harmony » mon chéri!

Spike: Pourquoi?

Harmony: J'en sais rien! C'est marrant, je m'ennuie! Tu veux écrire sur moi?

Spike: Je dois retourner travailler.

Harmony: Tu aime ce tunnel plus que moi!

Spike: J'aime la syphillis plus que moi!

ACTE 3, Scène 4 (Buffy, Giles et Willow):

Buffy entre dans sa chambre. Giles et Willow font des recherches dans la même pièce.

Giles: Oh, bonjour!

Buffy: Giles? Ah, je savais pas que vous étiez là!

Willow lui fait des signes derrière Giles et lui demande comment était la soirée avec Parker.

Giles: Et si!

Buffy: Je, je suis allée travailler. A la bibliothèque et, et toute la soirée d'y hier, et, et en fait je suis une adulte et ça ne vous regarde pas!

Giles: Je suis sincèrement soulagé de l'entendre. Si on parlait un peu de cet imine en désastre?

Willow: Giles a trouvé quelque chose.

Giles: Oui, un texte. Il rapporte que le joyau d'Amara seraï caché dans la Vallée du Soleil.

Willow: C'est comme ça qu'il surnomme Sunnydale!

Giles: Il semble que Spike en sache plus que nous. Il serait ici à Sunnydale dans une crypte souterraine!

Buffy: Vous, vous essayez de localiser la crypte, et moi, je tente d'arrêter Spike avant qu'il ne la trouve.

Giles: Oui, j'y vais tout de suite.

Willow: J'appelle Alex et Oz. Je leur dit de venir chez vous.

Giles: Oui d'accord.

Giles part. Willow saute sur le lit.

Willow: Alors, vous l'avez fait, hein, tu l'as fait avec Parker?

Buffy: Oui, on l'a fait.

Willow: Allez, je veux des détails, enfin, pas de vrais détails, je ne veux pas de dessin précis, mais tu peux me faire un ébranché, une aquarelle!

Buffy: C'était, simpa, heu, non c'était génial, j'attend son coup de fil!

Willow: Oh, j'adore ce moment, tu n'aime pas, quand tout es nouveau et que tout reste à découvrir!

Buffy: J'en sais rien, si je crois!

ACTE 3, Scène 5 (Brian, Harmony et Spike):

Brian, Harmony et Spike sont dans la grotte.

Brian: C'est là! Haha, je savais que c'était là!

Spike: On y es presque! Plus personne ne quitte la planque. Je ne veux pas que la tueuse suive un de vous jusqu'au tunnel, je parle aussi pour toi Harmony, tu te transforme en chat d'appartement.

Harmony: Mais Spike t'avais dis qu'on irai se promener! T'avais même dis qu'on irai en France, et tu veux me coincer dans ce trou?

Spike: Ecoute moi bien, petite idiote, ce joyau, c'est tout pour moi! C'est pour lui que je suis revenu à Sunnydale, qui pourtant est un endroit où j'ai pris de très spectaculaire coups de pieds au derrière. Alors quand ce joyau sera à moi, tu peux être sûr tranquille ils mourront tous. Mais jusque là, je t'interdis de sortir Ah, et puis autre chose, je te serai infiniment reconnaissant de cesser de l'importuner avec des balivernes je ne veux plus entendre parler de voyage en France!

Harmony: Je ne t'ai rien fait moi pourquoi t'es méchant?

Spike: L'amour fait souffrir.

ACTE 3, Scène 6 (Buffy, Willow et Spike):

Le gang fait des recherches sur Spike, Harmony et le joyau, pendant que Spike travaille. Buffy regarde ses messages.

Messages: Vous avez un nouveau message, à 21h05:

Willow: Salut c'est moi! Je suis chez Giles. Est-ce que Parker a appelé?

ACTE 3, Scène 7 (Spike et Harmony):

Spike trouve la grotte où le joyau est supposé se trouver.

Spike: Il existe!

Harmony: Ouh! Magnifique! J'ai le droit d'en prendre?

Spike: Tu prends ce que tu veux je m'en fiche!

Il arrache ce qu'il croit être le joyau et se le met.

Harmony: Eh! Un peu de délicatesse! Tu manque de classe! Alors? Est-ce que ça marche? Tu sens quelque chose? En fait, si tu veux mon avis, je vois pas que ça te change. J'aurai cru que tu deviendrais fluorescent, ou plus grand...

Spike touche une croix, mais il brûle. Sa n'est pas le joyau.

Spike: Ow!

Harmony: Tu devrais mettre du beurre là-dessus! Enfin, tout ça vaut bien quelque chose! C'est toujours ça de pris, on va pouvoir aller en France, j'ai toujours rêvé d'aller en France et vivre dans un château! On ira faire les magasins... Spike arrache un bout de bois et l'enfonce dans le cœur d'Harmony, elle ne se désintègre pas. Aah! J'arrive pas à croire que t'es pu me tuer!

Spike: Attend.

Il prend une croix et la met sur le la tête l'Harmony, elle ne brûle pas.

Harmony: Qu'est-ce que tu fais encore, espèce de monstre!

Spike: C'est mon joyau!

Harmony: Non! Spike lui arrache la bague du doigt et se la met. Arrête ça va si c'est tout ce qui compte pour toi et bien va y je te le donne prend le! Prend le et fiche le camp!

Spike: Ca c'est une bonne idée! Je crois que je vais allé m'éclater en ville!

ACTE 3, Scène 8 (Oz, Giles, Alex, Willow et Présentatrice des infos):

Le gang fait des recherches chez Giles.

Oz: Giles, ou j'emprunte tout vos disques, ou je j'emménage ici!

Giles: Oz il y a plus important que mes disques là tout de suite!

Oz: Plus important que celui-ci?

Giles: Oui, oui, on pourrait se poser la question pour celui-là...

Alex: Ouaw, Giles a la télé! Regardez tout le monde! Giles a la télé! Il est téléfache comme nous!

Oz: La je dois avoué que je suis un peu déçu...

Giles: Oh mais...

Willow: Oh, peu être qu'elle ne marche pas! Que c'est une œuvre d'art...

Alex l'allume.

Giles: Bah, il faut bien que je m'informe! Bon, allez tout le monde, on a encore du travail. Regardez la télévision ne vas pas nous aider.

Présentatrice des infos: ...à côté du West-Side Parc, près du campus de l'université. Les autorités attribuent cette effondrement tout à fait exceptionnel à la présence d'éventuels cavités creusées dans le sous-sol. Les ouvriers municipaux affirment qu'il n'y a pas eu de travaux...

Oz: Hein, de travaux?

Giles: Spike. On y va. Alex, trouve Buffy et rejoins nous là-bas.

ACTE 3, Scène 9 (Buffy, Parker, Katie et Spike):

Buffy voit Parker parler à une autre fille.

Parker: Ca a été vraiment dur, mon père, depuis je ne remet jamais au lendemain, je veux vivre dans le présent.

Buffy: Parker?

Parker: Buffy! Buffy Summers, Katie Loomis.

Katie fait salut avec la main.

Buffy: Qu'est-ce qui ce passe?

Parker: Heu, Katie, tu vas être en retard à ton cours, je te ratrappe, ok?

Katie part.

Buffy: Katie, c'est une amie?

Parker: Oui, je suis sûr qu'elle te plairai. Et alors, quoi de neuf?

Buffy: Ben, tu devais, heu, me téléphoner. Tu sais, je comprendrais si tu me disais que tu étais occuper, ou malade, ou je sais pas...

Parker: Ca ne fait que quelques jours...Tu avais quelque chose de précis à me dire?

Buffy: Tu es sûr que ça va?

Parker: Bien sûr!

Buffy: tu es sûr?

Parker: Oui, sûr.

Buffy: Alors, peut être qu'on pourrait faire quelque chose tout les deux.

Parker: Si tu veux, oui, bonne idée.

Buffy: Génial! On se voit ce soir?

Parker: Oh, ben, désolé, mais ce soir je suis, euh, il faut que je rejoigne mes amis pour la soirée.

Buffy: Parker, est-ce que j'ai...Est-ce que, est-ce que j'ai fais quelque chose de mal?

Parker: Quelque chose de mal? Non, bien sûr que non. C'était bien! Tu t'es pas amusée? Heu, fais attention à ce que tu vas me dire mon ego est très fragile!

Buffy: Tu t'es amusé. Mais, c'est tout ce que ce t'était?

Parker: Enfin, qu'est-ce que tu voulais que ce soit d'autre?

Buffy: J'ai, j'ai, j'ai pensé, que tu, m'amais bien.

Parker: Oui, tu as raison! Mais, je commence à croire que tu t'attendais, à quoi? Une espèce d'engagement? Dis moi si je me trompe, c'est ça que tu veux?

Buffy: Heu, heu, heu en faite, je, je croyais que...

Parker: Oh écoute, je suis désolé si on s'est pas bien compris. Je, je croyais quye les choses étaient pourtant claires.

Buffy: Oui, oui j'ai du mal comprendre. Je te demande pardon je suis désolée.

Parker: Ecoute, il faut que j'y aille, chui vraiment en retard.

Parker part, Buffy le ratrappé.

Buffy: Parker attends! Attends, j'ai été trop nul.

Parker: Non, t'inquiète pas, on se rappel.

Parker repart.

Spike: Et bien, c'était pitoyable!

Il donne un coup de poing à Buffy.

ACTE 4, Scène 1 (Spike et Buffy):

Spike: Quel merveilleuse journée! Les petits oiseaux chantent, les écureuils font des galipettes derrière les feuilles, j'aime bien ce soleil qui me caresse le visage. C'est très excitant, j'ai hâte de tester ma nouvelle force! Ils se battent, Buffy lui plante un pieu dans son cœur. Oh, vas y, encore! Ca chatouille, c'est, très agréable!

Sa plait se referme.

Buffy: Le joyau.

Spike: Et oui! Le joyau d'Amara! Le sponsor officiel, de ton assassinat!

Ils se battent.

ACTE 4, Scène 2 (Oz, Willow, Giles et Harmony):

Oz, Willow et Giles trouvent Harmony qui pleure dans la grotte.

Willow: Harmony?

Harmony: Etre un vampire, c'est nul!

ACTE 4, Scène 3 (Alex et Anya):

Alex tape à la porte de Buffy.

Alex: Buffy!

Il repart dans le couloir où il est interrompu par Anya.

Anya: Alex! Je te chercher, tu n'étais pas dans ta cave!

Alex: Est-ce que tu as vu Buffy?

Anya: Non. A propos, de ce qui c'est passé, tu sais ce que je t'ai dit, avant...

Alex: Anya, je n'ai pas le temps!

Alex part.

ACTE 4, Scène 4 (Giles, Harmony, Willow et Oz):

Giles: Harmony, où est Spike? Est-ce qu'il a le joyau?

Harmony fait oui de la tête.

Harmony: Il a essayé de me tuer et il l'a pris. Il était dingue, il me l'a arraché du doigt, comme si j'allais refusé de lui donner. Oh je lui aurais donner n'importe quoi, il était mon amour, mon trésor, c'est fou ce que je l'aimais!

Giles: Où est-il allé?

Harmony saute dans un trou.

ACTE 4, Scène 5 (Buffy, Spike et Alex):

Spike: Alors, t'es fatigué la tueuse?

Alex arrive.

Buffy: Alex, tire toi!

Spike envoi Alex voltiger.

Spike: Alors, tu as laissé Parker t'enjoler! Je savais pas que vous étiez scillés tout les deux! Comment il a fait pour écarter les genoux potelés de la tueuse?

Buffy: Tu es un porc, Spike.

Spike: Il t'as fait le coup du garçon sensible et tu t'es laissée séduire. Remarque c'est un bon plan quand on trouve une fille assez idiote pour y croire! Je me demande ce qui lui a déplu, tu es trop costaux! T'as du lui faire des bleus partout! Peu importe, tu dois pas valoir le coup, qu'on y retourne! Et maintenant que j'y pense il me semble qu'on me l'a déjà dit, qui c'était? Ah oui, Angel! Buffy lui prend le bras et s'apprête à lui arracher. Si tu l'enlève on brûle tout les deux!

Buffy: Ah ouais, on va voir!

Buffy enlève la bague à Spike, Spike commence à brûler et saute dans une trappe d'égout.

ACTE 4, Scène 6 (Buffy, Giles, Willow, Alex et Oz):

Le gang est réuni autour de la bague chez Giles.

Willow: C'est beau!

Oz: Oui c'est petit.

Alex: Ca valait le coup que je me fasse casser trois côtes!

Giles: Ce joyau est excessivement dangereux, le détruire serai...

Buffy:On ne le détruit pas.

Giles: Mais Buffy si un jour un vampire venait à s'en emparer il serai invinsible. Buffy le regarde fixement. Oh.

Oz: Après ce concert à Los Angeles je peux y aller.

Buffy: Merci Oz.

Alex: Qu'est-ce qui a à Los Angeles? Vous allez faire quoi?

Willow: Elle veut donner la bague à Angel, n'en fait pas une histoire!

Giles: Buffy tu es sûre de toi?

Buffy: C'est à lui qu'elle revient.

ACTE 4, Scène 7 (Buffy, Willow, Anya et Harmony):

Buffy et Willow se promènent dans le parc.

Buffy: Tu vois ce que je me demande c'est, c'est si c'est toujours comme ça. Tu fait l'amour avec u garçon et il se change en monstre. Plus bête que moi tu meurt.

Willow: Tu t'es trompée, bon, mais ça n'a rien de grave. Une autre fois tu, quoi?

Buffy: Parker disait aussi que ce n'était pas grave de faire des erreurs. Il était si gentil.

Willow: Non il n'était pas gentil. Et si il en avait l'air c'était pour coucher avec toi, il n'avait pas d'autre but. C'est un vulgaire dragueur.

Buffy: Tu as raison. Il est manipulateur, il est creux, et pourquoi il ne veut pas de moi? Je suis repoussante ou quoi? S'il y avait quelque chose de repoussant en moi tu me le dirais?

Willow: Je suis ton amie, le jour où tu devient repoussante je te le dis!

Buffy: Moi et Parker ça pourrait encore marcher? Tu crois que ça pourrait encore marcher toi?

Willow: Je crois qu'il te manque certaines données de bases sur le batifaclage « amoureux des mecs »!

Buffy: T'as qu'a rentrer. J'ai envie de marcher.

Willow: Toute seule?

Buffy: Oui.

Willow part. Une Buffy au cœur brisé est suivie par une Anya au cœur brisé et une Harmony au cœur brisé.